

# VISTAS DE LA CIUDAD

UNA PUBLICACIÓN DE LA CIUDAD DE HILLSBORO

Volumen X | Edición 6 | Diciembre 2012

## Esquina del Alcalde



Helen Keller dijo: "la única cosa peor que estar ciego es mirar pero no ver". Palabras poderosas que

resuenan muy dentro de mí pues el liderazgo, como el mirar, necesita de una visión para estar completa. En Hillsboro, nuestros planes contemplan el futuro, de tal manera que no dejamos muchas cosas a la suerte. Mis primeros cuatro años han sido rápidos y furiosos, llenos de asuntos diversos. Durante el primer año, presenciamos una dramática caída en la economía, pero nosotros

*Continúa en la página 2*

## Resultados de las Elecciones

En enero, el Alcalde Willey comenzará su segundo período y junto con dos nuevos miembros y uno reelegido formarán parte del Concilio de la Ciudad. En las elecciones de noviembre, los habitantes de Hillsboro eligieron a Fred Nachtigal para llenar la vacante del Distrito 3, Posición B. El viene a reemplazar a Mike Castillo, quien decidió no buscar un segundo período. Olga Acuña fue elegida sin oposición, así que continuará representando el Distrito 2, Posición B durante otros cuatro años. El Alcalde Jerry Willey también fue reelegido sin oposición para un segundo período de cuatro años.

Nadie se registró para llenar el Distrito 1, desocupada por Nenice Andrews, quien no pudo volver a ser elegida debido a los límites de períodos. Megan Braze recibió la mayoría de los votos por escrito para esa vacante. Para Braze, el puesto abierto en el Concilio de la Ciudad de Hillsboro le ofrece una oportunidad única para que ella comience a prestar sus servicios a la ciudad donde ella vive.



*La Concejala de la Ciudad  
Olga Acuña Fue  
Reelegida*

## PUNTOS DE INTERÉS

- 3 Héroe Voluntaria
- 4 Una Nueva Mirada de Hillsboro
- 4 Sustentabilidad
- 5 Operadores Salvan un Buitre
- 6 Programa de Herencia de los Olmos de Orenco
- 7 Programa Bibliotecario en Invierno
- 8 Calendario de Eventos



*Fred Nachtigal,  
Nuevo Concejala  
de la Ciudad*

Nachtigal ha pasado la mayor parte de su vida adulta trabajando y viviendo en Hillsboro, y tiene planeado "trabajar duro, escuchar con atención, y hacer las decisiones que promuevan la continuación de una ciudad donde se viva bien, que sea bien administrada y progresiva." Nachtigal, abogado privado, también ha fungido como ayudante del Sheriff, como Fiscal de Distrito en el Condado de Clackamas, y como Juez Municipal en Hillsboro.

Acuña, quien fuera nombrada por primera vez al Concilio en el 2008 por el Alcalde Tom Hughes, corrió en las elecciones sin oposición en el 2009 y comenzará su segundo período completo el mes de enero. Ella jura "trabajar en colaboración con los demás líderes y promotores clave de la comunidad para mejorar los servicios, crear una economía prospera, vecindarios seguros, y un ambiente educativo innovador para nuestros niños." Acuña ha sido subdirectora

*Continúa en la página 2*



## Esquina del Alcalde

*continúa de la página 1*

podimos procesar exitosamente las noticias sobre desastres económicos porque la Ciudad de Hillsboro ha tenido siempre la previsión suficiente como para asegurar una reserva considerable para solventar gastos no esperados. La primera etapa de mi gestión termina con el anuncio de Intel de que construirá su mayor aumento de construcción, hasta la fecha, en Hillsboro.

Hacer el mapa de los límites geográficos de Hillsboro representó una cantidad increíble de tiempo durante mi primera etapa de gestión. El reto era proteger nuestras tierras rurales al mismo tiempo que pudiéramos identificar el lugar donde pudiera realizarse en el futuro el crecimiento urbano. Después de años de negociación pudimos definir un nuevo límite de crecimiento urbano y ahora estamos planeando ese futuro.

El compromiso de la Ciudad, en lo que respecta a la sustentabilidad, se ha robustecido estos últimos cuatro años y nuestros logros han recibido atención local, regional y nacional. La lista es bastante larga pero presento aquí por lo menos dos de nuestros logros. Recientemente, fuimos nombrados finalistas para el Reto de los Alcaldes de las Filantropías Bloomberg, debido a nuestra propuesta muy creativa de usar la tecnología para conectar gente, en tiempo real, con opciones diferentes de transporte. Tanto nuestra Estación de Bomberos Cherry Lane como nuestra Estación Jones Farm han recibido la certificación LEED como Edificios de Excelencia. Hacemos el camino al andar en lo que respecta a que somos guardianes del medio ambiente.

Muchas cosas han acontecido en los últimos cuatro años como para reportarlas en una sola columna de la Esquina del Alcalde. Quiero invitarlo a usted personalmente a asistir a mi tercer informe llamado Estado de la Ciudad el 31 de enero en el Centro de las Artes Culturales Glenn y Viola Walters, donde compartiré más logros de nuestra Ciudad ya que estamos cultivando cosas muy grandes en Hillsboro. (Ver página 4)



## Resultados de las Elecciones

*continúa de la página 1*

de la Escuela Secundaria de Hillsboro, maestra de escuela, y administradora durante 19 años.

El Alcalde Willey, quien también corrió en las elecciones sin oposición, se considera a sí mismo como un servidor público serio y gran partidario del bien comunitario. De acuerdo con Willey, "Hillsboro es ahora la quinta ciudad más grande en el estado, y la administración de nuestro crecimiento es primordial. Durante los próximos cuatro años, nos vamos a tener que enfrentar a decisiones muy críticas que afectarán nuestro futuro, incluyendo el reclutamiento de nuevas empresas y la infraestructura del transporte. Igualmente importantes son nuestros parques, nuestras bibliotecas, y nuestros programas artísticos."

El Concilio de la Ciudad de Hillsboro se reúne el primer y tercer martes de cada mes en el auditorio del Centro Cívico. Las reuniones comienzan a las 7 de la tarde y se puede ver la agenda de cada reunión en línea en [www.ci.hillsboro.or.us/CityCouncil/CouncilMeetings](http://www.ci.hillsboro.or.us/CityCouncil/CouncilMeetings).

## INFORMACION DE CONTACTOS

Toda correspondencia por correo se deberá enviar a:

Concilio de la Ciudad de Hillsboro, 150 E Main St., Hillsboro, OR 97123  
Para dejar un recado para cualquier miembro del Concilio de la Ciudad, llame al  
503-681-6219.

### **Alcalde Jerry Willey**

[jerry.willey@hillsboro-oregon.gov](mailto:jerry.willey@hillsboro-oregon.gov)– Su Período Termina: Enero 2017

Para ponerse en contacto con algún concejal por correo electrónico, mande el correo a [council@hillsboro-oregon.gov](mailto:council@hillsboro-oregon.gov) y escriba el nombre del concejal a quien usted se dirige en el cuerpo o en la línea del tema de su correo electrónico.

# Reporte del Gerente de la Ciudad



Cuando hablamos sobre los servicios de la Ciudad normalmente la gente piensa en seguridad pública, caminos, bibliotecas y parques.

Más allá de los servicios directos que nosotros proveemos, el gobierno de la ciudad también tiene una gran responsabilidad de enfrentar los asuntos sociales en nuestra comunidad. Eso lo hacemos en una gran variedad de maneras, incluyendo nuestro Programa del Fondo de Servicios Comunitarios.

Este programa proporciona apoyo a las agencias de servicios locales humanos o sociales que apoyan el mejoramiento de las condiciones mentales o físicas de los habitantes de Hillsboro. Para el año fiscal (FY, siglas en inglés) 2012-13, la ciudad destinó \$65,000

para subsidios de programas y las concesiones promedio fueron de \$900 a \$ 5,500 dólares. Los solicitantes de estos subsidios deberán ser una organización calificada como exenta de impuestos 501c(3) y que ofrezca sus servicios a los habitantes de Hillsboro.

Aunque la Ciudad no proporciona directamente los servicios sociales que

---

## La responsabilidad de construir comunidad nos pertenece a todos.

---

estas agencias ofrecen, el dinero de nuestro subsidio para las concesiones puede ser de ayuda muy importante para las agencias que asisten a gente adulta, gente con discapacidad, familias

y niños que no tienen casa, gente que está luchando, prevención de violencia, adicciones y desarrollo de la fuerza laboral. La meta es ayudar a los más vulnerables a desarrollar sus mejores esfuerzos y llegar a ser autosuficientes, y a ser miembros contribuyentes de nuestra comunidad.

La responsabilidad de construir comunidad nos pertenece a todos nosotros. Lo cual se traduce en tratar a la gente con dignidad y respeto, creando un lugar en el que todos se sientan bienvenidos y en el que nos apoyemos unos a otros en los buenos tiempos y en los malos tiempos. Se traduce en la sensación de sentirnos conectados y sentirnos apoyados. Nuestro Programa de Subsidios para Servicios Comunitarios es un paso en esa dirección y siento el orgullo de decir que Hillsboro ve eso como una parte importante de su misión.



## Héroe Voluntaria en el Departamento de Policía



*Héroe Voluntaria Mónica Fetzer*

Mónica Fetzer es una de las personas voluntarias que por más años ha servido en el Departamento de Policía. Mónica comenzó su trabajo voluntario como abogada en casos de violencia doméstica el año 2003. Cuando se le pregunta el porqué de su interés en el programa, Fetzer responde, "Quiero hacer algo que de veras sea de importancia. El ser voluntaria me da una manera de trabajar en un área que me apasiona, lo cual no me lo proporciona un empleo o un simple pasatiempo. Quiero trabajar con mujeres que están en situaciones difíciles, en una situación que exige una respuesta rápida. El Equipo de Respuesta a la Violencia Doméstica proporciona la respuesta a los problemas de manera perfecta."

Durante nueve años Fetzer ha proporcionado apoyo en el lugar de los hechos y ha dado información a sobrevivientes de violencia doméstica y a sus familias.

Los abogados responden a llamadas a media noche, en días de fiesta y en fines de semana – siempre que sea necesaria su ayuda. Su manera serena de enfrentar las situaciones, de dar apoyo de cuidado y sus excelentes técnicas de saber escuchar, le han proporcionado respeto por parte de los oficiales de la policía y sus compañeros abogados. Su capacidad como entrenadora le ganó el título de Oficial de Entrenamiento de Campo. Infelizmente, Mónica está cambiándose para otro lugar y seguramente se le extrañará enormemente.

# HÉROE VOLUNTARIA



## Nueva Imagen para Hillsboro



Usted habrá notado en el lapso de los pocos meses pasados una nueva imagen para este boletín de las Vistas de la Ciudad y otra para las comunicaciones de la Ciudad de Hillsboro. Hemos lanzado una nueva identidad, incluido un nuevo lema, para reflejar mejor a la comunidad y el trabajo que hacemos como una ciudad de trabajo integral. Esto es parte de un esfuerzo de promoción más amplio para aumentar nuestra comunicación coordinada y proactiva con nuestra comunidad diversa y en crecimiento.

Inicialmente entramos en contacto con habitantes, negocios y visitantes con el fin de saber qué es lo que hace de Hillsboro algo especial, y qué hace que la gente y los negocios quieran moverse para acá y quedarse aquí. Lo que oímos es algo que nos llena de orgullo en Hillsboro, nuestras raíces agrícolas y nuestra voluntad de trabajar juntos para hacer de nuestra ciudad un lugar siempre mejor. El nuevo logotipo de la Ciudad refleja el compromiso de Hillsboro con su pasado y con su futuro, ambos cimentados en valores de nuestra casa común. El círculo representa nuestra ciudad de servicio integral, el verde nuestro compromiso al medio ambiente y el azul representa la industria, el progreso y la estabilidad. La letra H está abierta y toca al fondo del círculo dando a entender que Hillsboro está fundado en su pasado y la parte superior del círculo representa el pensamiento progresista de Hillsboro. La palabra Oregon aparece tanto abajo como cerca del círculo.

El nuevo logotipo aparece en todas las comunicaciones electrónicas y seguirá siendo difundido en los documentos impresos y en todo el material que salga, conforme sea reimpresso o se vayan creando nuevos documentos.



## SUSTENTABILIDAD

### Ciudad de Hillsboro seleccionada como finalista del Premio de Desafío del Alcalde Bloomberg

El 5 de noviembre, el Alcalde Willey anunció que Hillsboro fue seleccionada como ciudad finalista para el Premio de Desafío del Alcalde Bloomberg, un concurso creado para inspirar a las ciudades de Estados Unidos para que generen ideas que resuelvan desafíos importantes y mejoren la vida de la ciudad. Los alcaldes de las ciudades de Estados Unidos que tengan más de 30,000 habitantes podían competir en el concurso, y Hillsboro es una de 305 ciudades que entregaron su solicitud el mes de septiembre. Hillsboro es una de solo cuatro ciudades de la costa para ser escogida como finalista y va a competir ahora contra otras 19 ciudades de todo el país para el gran premio de \$5 millones de dólares o uno de los cuatro premios adicionales de \$1 millón cada premio.

Hillsboro se asoció con la agencia Alianza del Transporte del Lado Oeste, con la Cámara de Comercio Principal del Área de Hillsboro, con TriMet, con la compañía de carros compartidos GetAround, y con otras compañías para proponer una idea innovadora: crear centros de transporte por toda la comunidad para conectar todas las colonias y lugares de empleo con opciones de transporte sustentables. El objetivo es ofrecer alternativas nuevas e innovadoras de transporte para reducir los viajes de vehículos ocupados por una sola persona.

La plataforma de "Partida" o "GoPoint" en inglés, se construiría basándose en las nuevas tecnologías y servicios de transporte— algunas prometedoras y otras que ya han sido probadas en áreas urbanas—que permitan a los habitantes el acceso alternativo de modos de viajar como el compartir con bicicletas, carros y taxis, carros personales de renta, carros de renta por hora, camionetas para varios pasajeros, y otros medios en tiempo real.

Los beneficios incluirían costos reducidos para los habitantes consiguiendo así un menor desgaste de los carros, una mejor calidad del aire, una menor congestión del tráfico, un impacto reducido en las calles y un mejor desarrollo económico.

**¡Marque Esta Fecha!**

### **Discurso del Alcalde Willey Sobre el Estado de la Ciudad**

Recepción 5:30, Presentación 6:00 pm  
31 de Enero, 2013, Centro Cultural de Artes Walters

## SEGURIDAD PUBLICA

### Seguridad contra incendios en estos tiempos festivos

La temporada de estos tiempos festivos normalmente conlleva reuniones familiares y grandes comidas. Pero, también conlleva un incremento de incendios en las cocinas, que constituyen la causa número uno de heridas en casa. Siga algunas sencillas indicaciones proporcionadas por el Departamento de Bomberos de Hillsboro para que usted pueda cocinar grandes comidas sin incendiar la casa.

Simplemente instale y use equipo adecuado de cocina que haya sido inspeccionado y aprobado por un laboratorio reconocido que pruebe los productos. Siga cuidadosamente todas las direcciones para operar el equipo, especialmente las parrillas y los sartenes que no se usan regularmente. Caliente el aceite a fuego bajo. Prender los quemadores al nivel más alto para acelerar el proceso es una manera segura de conseguir un pollo crujiente.

Nunca deje sola la cocina o cualquier aparato de cocinar afuera y sin vigilancia cuando esté cocinando. Deje que otras personas respondan el teléfono o la puerta para mantener la atención en lo que más importa en el momento – preparar la comida para la fiesta.



*Prevención de Incendios en la Cocina en Este Tiempo Festivo*

Juntarse en familia en o cerca de la cocina es una buena manera de realizar juntos el trabajo de la cocina y tener una conversación. Sin embargo, asegúrese que se establezca una "zona libre de niños" de unos tres pies de distancia de la estufa,

para proteger a los niños de quemaduras accidentales.

Si usted llega a tener un incendio en su cocina, la manera más fácil de sofocarlo es colocar una tapa sobre el traste y apagar la estufa. El bicarbonato de sosa (baking soda, en inglés) puede sofocar un fuego fuera de las ollas, y el extinguidor de fuego es el último recurso. Si tiene dudas, simplemente salga y llame al 9-1-1.

## Operadores Salvan un Buitre



*Art Woll rescatando al buitre*

En cualquier hora del día, los 365 días del año, la misión principal de los operadores del agua de Hillsboro es proteger la salud pública tratando el agua para satisfacer los estándares de seguridad del agua potable. Sin embargo, cuando un buitre recientemente se atascó en un área llena de lodo que tenía la consistencia de tierra movediza, los operadores tomaron en sus manos otra misión: salvar al buitre. Cubierto en "estiércol", el ave casi no podía moverse.

Después de inicialmente localizar al buitre en el lodo, Gordon Grannis y Chandra Hingston fueron por una red al final de una garrocha y trataron de alcanzar al buitre, pero no era suficientemente largo el palo. Art Woll construyó una vereda con madera hasta llegar al buitre, recogió al cansado animal, y lo colocó en la red. Los operadores inicialmente se dedicaron a limpiar al buitre y el animal se mantuvo muy dócil, como si supiera que lo estaban tratando de ayudar. Luego Hingston, que coincidentemente es también voluntaria con la Sociedad Audobon, transportó al animal a la Sociedad Audobon para recibir mejor rehabilitación.

Ya en la Sociedad Audobon limpiaron al buitre dos veces más para asegurar que no hubiera nada del lodo en su cuerpo, y lo guardaron ahí durante varias semanas para asegurar también que sus glándulas sebáceas estuvieran funcionando nuevamente después de haber estado obstruidas por el lodo. Para cuando el buitre ya se encontraba restablecido, comiendo bien actuando con decisión, fue transportado a las Tierras Pantanosas de Fern Hill y ahí quedó en libertad.



*Chandra Hingston brinda su cuidado al buitre*

Gracias a los operadores y a la Sociedad Audobon, el buitre de nuevo puede desempeñar su papel de limpiar la tierra, no muy lejos de donde los equipos de rescate continúan limpiando el agua.



## Queremos su opinión

La compañía llamada *Estándares de Diseño y Construcción de Obras Públicas*, (D&CS, abreviación en inglés) estableció requisitos mínimos pero importantes para el diseño y la construcción de infraestructura pública en las instalaciones y derechos de vía pública de la Ciudad. Aunque la mayoría de la información en la compañía D&CS es importante sobre todo para los que llevan a cabo el desarrollo y para los ingenieros que trabajan en proyectos de infraestructura residencial, comercial y gubernamental, algunos aspectos tienen importancia también para los hogares y para los dueños de tierras en Hillsboro. Por ejemplo, se ha delineado el mantenimiento de los árboles de la ciudad y las banquetas, y la responsabilidad de reponerlas que tienen los vecinos, así como también se da la información importante relacionada con la renovación de las banquetas, los sistemas de drenaje y el control de la erosión.

El personal de la Ciudad está interesado en oír sus opiniones sobre las revisiones propuestas. Para sopesarlas electrónicamente, por favor visite [www.ci.hillsboro.or.us/PublicWorks/Design](http://www.ci.hillsboro.or.us/PublicWorks/Design) o para revisar una copia y dejar sus comentarios, pase por el escritorio de Ingeniería en el cuarto piso del Centro Cívico, 150 East Main Street, en el centro de Hillsboro. Todos los comentarios se deberán recibir antes del 31 de diciembre del 2012.



## PARQUES Y RECREO

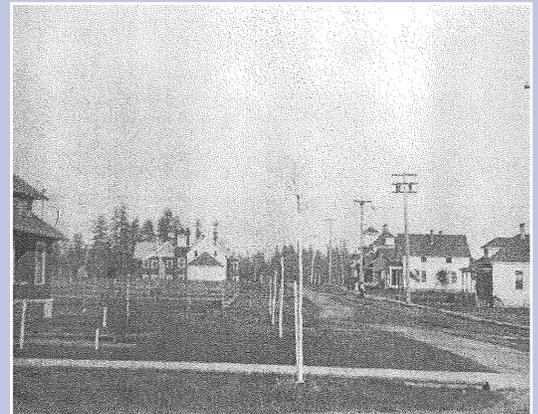
### Arboles Olmos de Orenco Anexados al Programa Herencia de Arboles de Oregon

El 15 de octubre del 2012, el Concilio de Turismo de Oregon aceptó el programa llamado Arboles Olmos de Orenco dentro del Programa Herencia de Árboles. Los árboles fueron plantados alrededor de 1912 por empleados de la Compañía de Viveros de Oregon como árboles de la calle para su compañía en el pueblo, "Orenco". Los árboles están plantados a ambos lados de las calles Dogwood, Chesnut, Birch, y Adler, así como las avenidas 228 y 230 del histórico sitio urbano llamado Orenco. A la fecha sobreviven 127 árboles.

En el 2007, miembros de la Organización Vecinal Orenco y la Comisión de Planificación de la Ciudad de Hillsboro corrigieron las Ordenanzas de Zonificación de Hillsboro para mejorar las medidas de protección para los olmos. La ordenanza incluye medidas especiales, las cuales requieren que "los árboles de las calles originales y maduros, dentro del derecho de vía pública, sean conservados, a menos que estén irremediamente enfermos o dañados."

Las metas del Programa son reconocer y designar árboles individuales que tengan una larga herencia o los bosques de árboles que tengan significado a nivel estado o nación, educar a los habitantes de Oregon sobre el valor de la historia de estos árboles, promover el aprecio de los árboles, y conservar y proteger los árboles como parte de nuestra herencia como estado.

La comunidad recibirá una placa de aluminio anodizado y los árboles entrarán en una lista del tríptico llamado Guía para los Puntos Históricos y Árboles Hereditarios de Oregon. Se hará una ceremonia de dedicación a nivel estado en el 2013 anunciando los tipos de árboles de herencia de Oregon que fueron aceptados en el programa en el 2012. Después, en el 2013, se tendrá una ceremonia comunitaria de dedicación. program in 2012. Later in 2013, a community dedication ceremony will be held.



Orenco en la Calle Birch Street con vista al oeste por el año 1912 y hoy en día.

# BIBLIOTECAS

## Programas de Invierno en Bibliotecas de Hillsboro

Estos días cortos y lluviosos ofrecen el tiempo perfecto para visitar las bibliotecas y llevarse prestados libros o películas, o participar en muchas actividades que ahí se ofrecen. Venga a cualquier biblioteca y recoja un calendario de los eventos o visite en línea el sitio Web [www.hillsboro.plinkit.org](http://www.hillsboro.plinkit.org).

El Programa de Lectura en el Invierno en las Bibliotecas Públicas de Hillsboro comenzará a finales de diciembre. Las familias con niños menores de nueve años pueden registrar a sus hijos en el Escritorio de los Niños a partir del 26 de diciembre. Los que participen y terminen el programa recibirán como premio una fiesta en que se presentará el famoso malabarista "StillWalker" y el comediante Tom Pregunta.



*Exploración de los recursos en la Biblioteca de Hillsboro*

El invierno es el mejor tiempo para intentar participar en el programa del Pase Cultural a la Aventura en que se ofrece admisión gratuita al Museo de Niños de Portland, a la Villa de Descubrimiento de A. C. Gilbert, a la Mansión Pittock, al

Museo del Condado de Washington, al Evergreen Aviation and Space Museum, al Jardín Chino Lan Su y al Jardín Japonés de Portland. Los miembros de la Biblioteca deben tener por lo menos 18 años de edad o mayores, contar con una tarjeta sin deudas y actualizada de la Biblioteca WCCLS

## Estos días cortos y lluviosos ofrecen el tiempo perfecto para visitar la Biblioteca.

y tener una identificación válida o una tarjeta de la biblioteca para conseguir el pase. Cada pase está a la disposición por todo un día y se tiene que reservar con tiempo. Los usuarios deben recoger el pase y devolverlo el mismo día a la biblioteca. Por favor, para mayor información visite el sitio Web [www.wccls.org/lending\\_library/cultural\\_pass](http://www.wccls.org/lending_library/cultural_pass).

Por cierto, uno se puede dar cuenta en la Biblioteca Principal, de la expansión que se está haciendo al segundo piso, pero las interrupciones causadas por la construcción se van a mantener a su mínima expresión porque mucho del trabajo se hará por la noche. La Biblioteca estará abierta durante las horas normales y todos los servicios estarán a su disposición.

**Hillsboro Parks & Recreation**  
**Activities Guide**

*¡Pronto con Nosotros!*

La registración comienza el 4 de diciembre. Recoja su Guía de Actividades a partir del 10 de diciembre.

McKinney Park - A downtown neighborhood park  
See back inside cover for details  
Open Monday, day of closure only  
Register Online 24/7 With Our Convenient RecXpress Online Registration  
¡Se Habla Español!

**Winter/Spring 2013**  
[www.hillsboro-oregon.gov/ParksRec](http://www.hillsboro-oregon.gov/ParksRec)

### ACADEMIA PARA CIUDADANOS DEPARTAMENTO DE POLICIA DE HILLSBORO

Visite detrás de las bambalinas el Departamento de Policía de Hillsboro en este programa GRATUITO de 12 semanas, diseñado como una herramienta educativa para facilitar la comunicación y el entendimiento del papel de la policía en la comunidad.

LA ACADEMIA DE CIUDADANOS SE LLEVA A CABO LOS JUEVES DE LAS 6:30 DE LA TARDE HASTA LAS 10 DE LA NOCHE, A PARTIR DEL 7 DE FEBRERO.

ES NECESARIO REGISTRARSE CON ANTICIPACION, LLAME AL 503-615-6785.  
[WWW.CI.HILLSBORO.OR.US/POLICE](http://WWW.CI.HILLSBORO.OR.US/POLICE)

\*\*\*\*\*ECRWSS\*\*\*\*\*  
**POSTAL CUSTOMER**

## CALENDARIO DE EVENTOS

### Diciembre

11	7:00 pm	Poesía Abierta, todas las edades, Centro de Artes, gratis
14	6:00 pm	Serie de Películas Extranjeras, <i>Prairie Love</i> , sin calificación, adultos, Biblioteca Principal, gratis
	7:30 pm	Orquesta de Mandolina de Oregon, Centro de Artes, \$15 por adelantado/\$20 el día del evento
15	4:00 pm	Júbilo Festivo de parte de los Cantores de Intel, todas las edades, Biblioteca Principal, gratis
18	3:00 pm	DIY Terrariums, jóvenes y adultos, es necesario registrarse, Biblioteca Principal, gratis
	7:00 pm	Palabra Hablada: La Maldición de Orfeo: Viendo de Reversa el Tabú Mitológico, Centro de Artes, gratis
21	7:30 pm	Cuarteto de Kate Davis (Jazz), Centro de Artes, \$15 por adelantado/\$20 el día del evento
24	6:00 pm	Las Bibliotecas cierran temprano
25	todo el día	Las oficinas de la Ciudad y las Bibliotecas estarán cerradas por ser día festivo
31	6:00 pm	Las Bibliotecas cierran temprano

### Enero

1	todo el día	Las oficinas de la Ciudad y las Bibliotecas estarán cerradas por ser día festivo
8	7:00 pm	Audiencia Pública: Opción Preliminar Preferida del Río mid-Willamette, Centro Cívico 113C
	7:00 pm	Poesía Abierta, todas las edades, Centro de Artes, gratis
10	4:00 pm	Taller de Desarrollo Profesional HACC con Ash Shepherd, adultos, Centro de Artes, \$25
11	6:00 pm	Serie de Películas Extranjeras, <i>Hospitalite</i> , sin calificación, adultos Biblioteca Principal, gratis

### Enero (cont.)

13	2:00 pm	Celebración de Poesía de William Stafford, jóvenes y adultos, Biblioteca Principal, gratis
15	7:00 pm	Palabra Hablada: Arte de los Animales con Rosemary Lombard, todas las edades, Centro de Artes, gratis
18	6:30 pm	Películas Familiares del Viernes, <i>Madagascar 3</i> , PG, edades mayores de 4 años, Biblioteca Principal, gratis
	7:30 pm	Kathy Boyd y Phoenix Rising en concierto, Centro de Artes, \$10 por adelantado/\$15 el día del evento
21	Todo el Día	Las oficinas de la Ciudad y las Bibliotecas estarán cerradas por ser día festivo
25	6:30 pm	Organización de Dentro y de Fuera: Manejo del Papeleo, adultos, Biblioteca Principal, gratis
	7:30 pm	Concierto de Río Con Brío de René Berblinger y Olivia Duffy, Centro de Artes, \$15 por adelantado/\$17 el día del evento
27	2:00 pm	Grupo de Escritores de Actuaciones Paralelas, adultos, Biblioteca Principal, gratis
31	5:30 pm	Discurso Sobre el Estado de la Ciudad, Centro de Artes

### Eventos que se Repiten

2º Lunes	6:30 pm	Comité Consejero de Lugares Importantes Históricas
1º/3º Martes	7:00 pm	Concilio de la Ciudad
2º/4º Martes	7:00 am	Comisión de Parques y Recreo
2º Martes	5:30 pm	Comité de Finanzas
4º Martes	6:00 pm	Comité de Transportación
2º/4º Miércoles	6:30 pm	Comisión de Planificación